

MANUEL DE L'UTILISATEUR ET D'INSTALLATION

CHAUFFE-EAU À GAZ



LOW NOX

HTW-CLE-12NOXGLP | HTW-CLE-12NOXGN
HTW-CLE-14NOXGLP | HTW-CLE-14NOXGN

Avant d'utiliser l'équipement,
lisez attentivement les instructions.
Merci.

HTW
HIGH TECHNOLOGY WORLD

ISO9001 Certified

Nous vous remercions pour l'achat de nos chauffe-eau à gaz.

Lisez ce manuel avant d'installer et de l'exploitation et de conserver pour référence future.

Table des matières

●Avis spécial.....	2
●Caractéristiques et avantages.....	2
●Spécifications techniques.....	4
●Nom des pièces.....	7
●L'installation.....	9
●En utilisant des méthodes	15
●Précautions de sécurité	19
●L'entretien	22
●Conseils dépannage	23
●Joindre: explication des codes d'erreur	24
●L'emballage et accessoires	24
●Schéma électrique.....	25
●Les instructions de conversion	26

Avis spécial

Lisez les instructions techniques avant d'installer l'appareil.

Lire les instructions de l'utilisateur avant d'allumer l'appareil.

Le fabricant ou tout danger résulte d'installation et d'exploitation pas assumer la responsabilité de tout danger résulte d'installation et d'exploitation non conforme au présent manuel.

Lorsque la température de l'extérieur est inférieure à 0°C, l'intérieur de l'appareil de chauffage de l'eau résiduelle doit être

Vider après utilisation.

Caractéristiques et avantages

▪ **Système de contrôle Intelligent Micro-Computer**

La composante de base du chauffe-eau à gaz est micro-ordinateur système de contrôle intelligent, qui est aujourd'hui l'un des plus avancés de la technologie mécatronique. La CPU chipset peut analyser automatiquement et définissez le paramètre de fonctionnement optimale rapidement selon différents des données telles que l'écoulement de l'eau quantité, la pression et la situation d'entrée réelle de la température de l'eau.

▪ **Digital pour contrôle automatique de température de sortie d'eau**

Cette fonction est de surveiller la température de l'eau de sortie par un capteur de température et de transférer les informations au micro-ordinateur, de sorte que le micro-ordinateur pourrait régler la quantité d'air et de gaz pour garantir la température de l'eau de sortie constante en fonction de la température définie par l'utilisateur et l'inlet température de l'eau automatiquement.

▪ **Démarrage basse pression de l'eau**

La start-up la plus basse pression de l'eau de ce produit pourrait atteindre 0.02MPa (l'eau minimum est de 2,5 L/min), de sorte qu'il pourrait également être utilisé dans la zone de résidence à faible pression d'eau.

▪ **Intelligence artificielle la fonction mémoire**

Le chauffe-eau à gaz pourrait travailler avec la température que vous avez défini la dernière fois lorsque vous le redémarrez, afin que vous n'avez pas besoin de régler la température à nouveau, ce qui est une grande expérience de l'idée de l'ergonomie.

- **Efficace et économe en énergie**

Ce produit a des technologies de combustion et renforcé appelé Combustion forcée. Ces brevets ont pour but de faire la meilleure utilisation de l'énergie thermique à haute efficacité de travail.

- **La température définie par le toucher**

Vous pouvez régler la température requise facilement en touchant l'écran numérique. Le réglage de température est de 35 à 65°C, qui peut satisfaire les différentes exigences de la température de l'eau

Avec un fonctionnement facile.

- **Protection de sécurité multiples**

Ce produit a des protections de sécurité inclut la protection de l'auto-contrôle, de protection contre les flammes, la sur- protection thermique, protection coupe-accidentelle de l'alimentation, ventilateur ventilation protection, sur la protection de la charge électrique, protection contre les fuites électriques, plus la pression du vent , protection contre les températures excessives, etc.

Tips

La conclusion ci-dessus vient de la protection de sécurité test sous des conditions expérimentales de laboratoire. Il peut être affecté par l'environnement dans l'utilisation réelle de l'environnement. Ainsi, merci d'utiliser le produit dans de bonnes conditions plutôt que d'utiliser ce petit.

Spécifications techniques

Nom	Chauffe-eau instantané à gaz domestiques	
Model	HTW-CLE-12NOX	HTW-CLE-14NOX
Apport de chaleur nominal (HI)	24kW	28kW
Puissance de chauffe nominale	21kW	25.4kW
Apport de chaleur minimum	8 kW	9kW
Puissance calorifique minimale	7.4 kW	8.2 kW
Débit max (prends 25°C)	12kg/min	14 kg/min
Type d'appareil	C13,C33	
Type de gaz	2H-G20-20mbar seulement	
Catégorie Gaz	I2 H @20 mbar	
Numéro PIN	0063CR7772	
Pression de l'eau max.	Pw=10bar	
Pression de l'eau min.	Pw=0.2bar	
Alimentation électrique	220VAC,50Hz	
Électricité	33W	38W
Degré d'équipements électriques	IPX4	
Méthode d'allumage	Allumage automatique à impulsions avec contrôle de l'eau	
Joint de tuyau	Entrée de gaz	G 1 / 2
	Entrée d'eau froide	G 1 / 2
	Sortie d'eau chaude	G 1 / 2
Conduit de cheminée diamètre	Φ100(externe), Φ60(interne)	
 0063/18		

Avertissement:

- Lisez les instructions techniques avant d'installer l'appareil.
- Lire les instructions avant d'utiliser l'appareil d'éclairage.

Spécifications techniques

Nom		Chauffe-eau instantané à gaz domestiques	
Model		HTW-CLE-12NOX	HTW-CLE-14NOX
Apport de chaleur nominal (HI)		24kW	28kW
Puissance de chauffe nominale		21.4kW	25.4kW
Apport de chaleur minimum		8 kW	9kW
Puissance calorifique minimale		7.4 kW	8.3 kW
Débit max (prends 25°C)		12kg/min	14 kg/min
Type d'appareil		C13,C33	
Type de gaz		3B/P-G30-29mbar	
Catégorie Gaz		I3B/P-G30-29mbar	
Numéro PIN		0063CR7772	
Pression de l'eau max.		Pw=10bar	
Pression de l'eau min.		Pw=0.2bar	
Alimentation électrique		220VAC,50Hz	
Électricité		33W	38W
Degré d'équipements électriques		IPX4	
Méthode d'allumage		Allumage automatique à impulsions avec contrôle de l'eau	
Joint de tuyau	Entrée de gaz	G 1 / 2	
	Entrée d'eau froide	G 1 / 2	
	Sortie d'eau chaude	G 1 / 2	
Conduit de cheminée diamètre		Φ100(externe), Φ60(interne)	
 0063/18			

Avertissement:

- Lisez les instructions techniques avant d'installer l'appareil.
- Lire les instructions avant d'utiliser l'appareil d'éclairage.

Spécifications techniques

Nom		Chauffe-eau instantané à gaz domestiques	
Model		HTW-CLE-12NOX	HTW-CLE-14NOX
Apport de chaleur nominal (HI)		24kW	28kW
Puissance de chauffe nominale		21.1kW	25.4kW
Apport de chaleur minimum		7 kW	8kW
Puissance calorifique minimale		6.4 kW	7.4 kW
Débit max (prends 25°C)		12kg/min	14 kg/min
Type d'appareil		C13,C33	
Type de gaz		3P-G31-37mbar seulement	
Catégorie Gaz		I3P-G31-37mbar	
Numéro PIN		0063CR7772	
Pression de l'eau max.		Pw=10bar	
Pression de l'eau min.		Pw=0.2bar	
Alimentation électrique		220VAC,50Hz	
Électricité		33W	38W
Degré d'équipements électriques		IPX4	
Méthode d'allumage		Allumage automatique à impulsions avec contrôle de l'eau	
Joint de tuyau	Entrée de gaz	G 1 / 2	
	Entrée d'eau froide	G 1 / 2	
	Sortie d'eau chaude	G 1 / 2	
Conduit de cheminée diamètre		Φ100(externe), Φ60(interne)	
			
0063/18			

Avertissement:

- Lisez les instructions techniques avant d'installer l'appareil.
- Lire les instructions avant d'utiliser l'appareil d'éclairage.

Nom des pièces

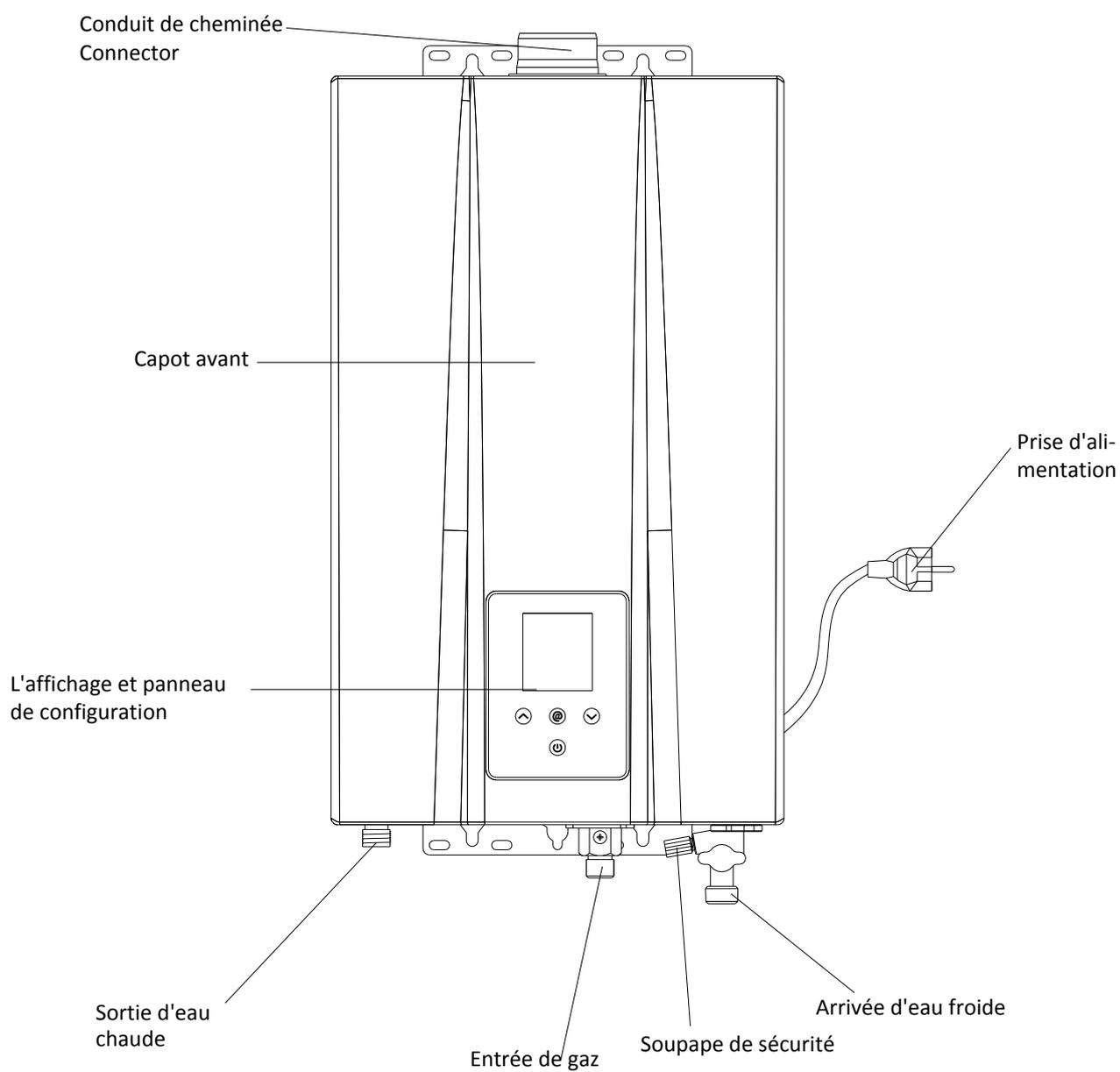


Fig. 1b

(La dimension d'informations est pour référence seulement. Veuillez consulter le produit.)

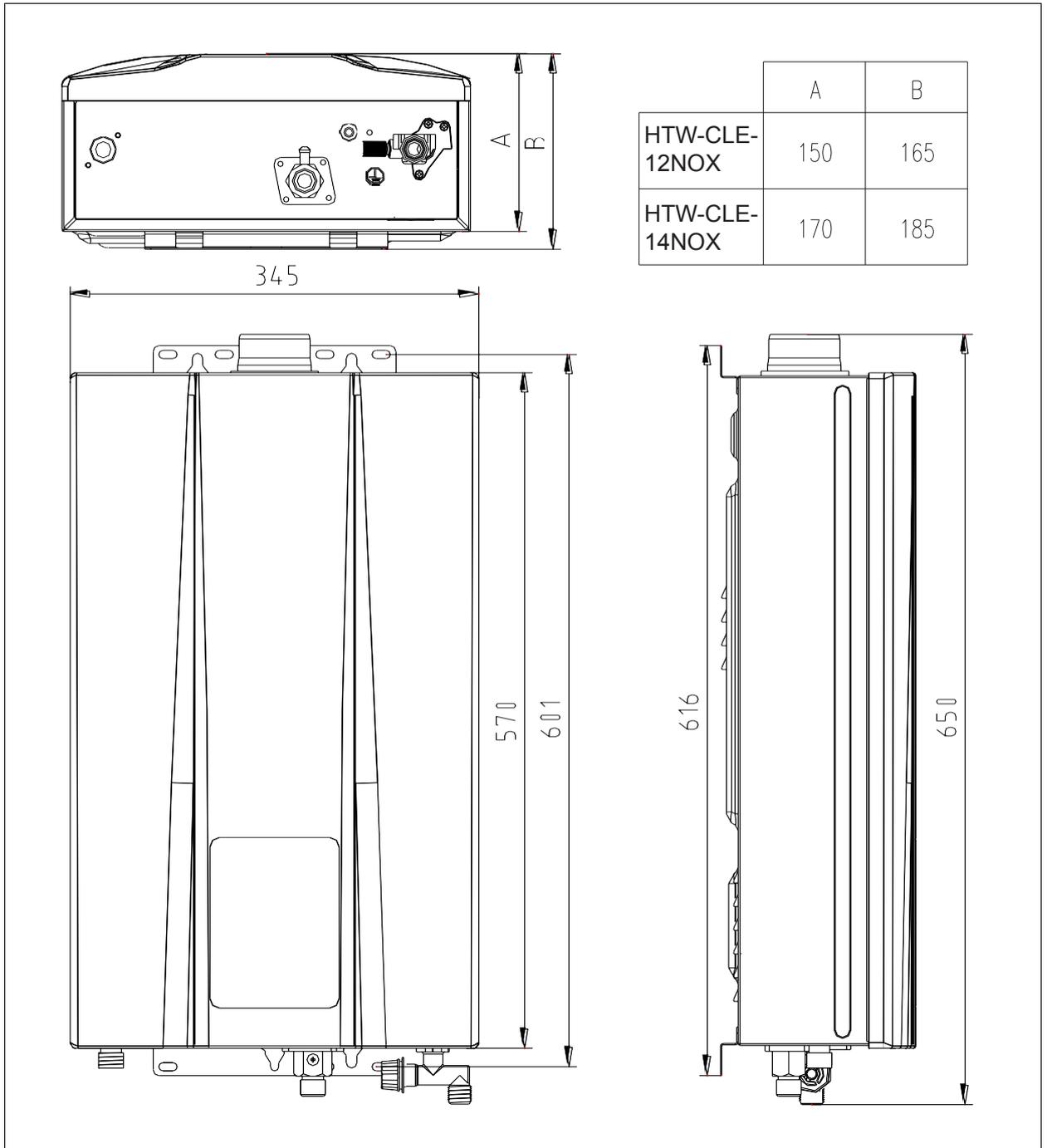


Fig. 2 (Unité : mm)

(La dimension d'informations est pour référence seulement. Veuillez consulter le produit.)

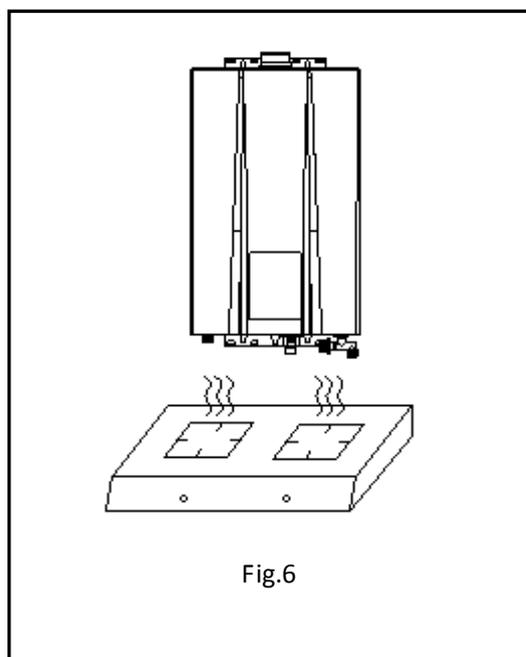
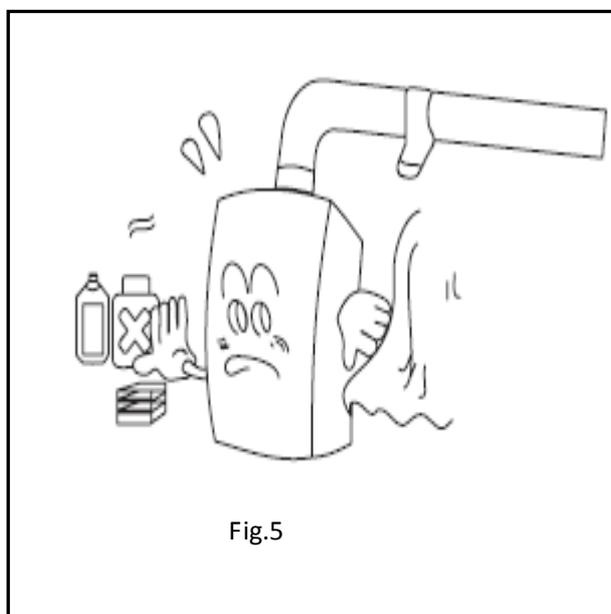
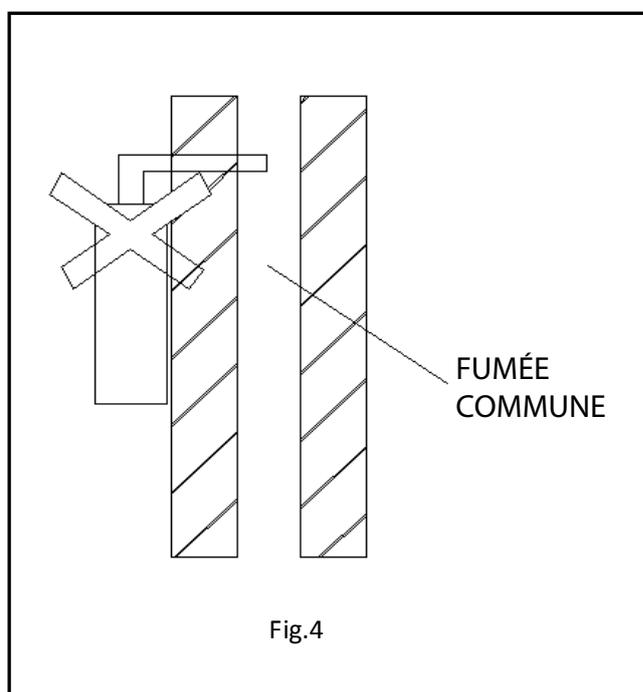
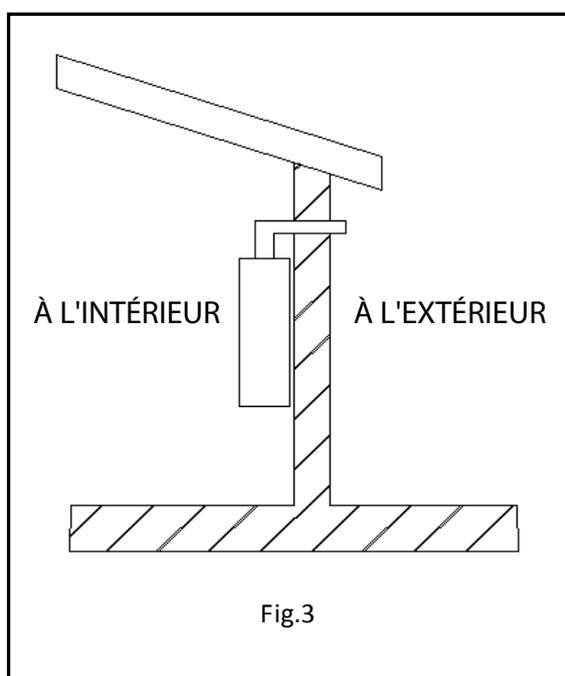
L'installation

Contactez votre concessionnaires Gaz ou Gaz management ministère pour un ingénieur qualifié pour installer le chauffe-eau à gaz (les utilisateurs sont recommandé de ne pas installer par eux-mêmes). L'installateur devrait être appelé à installer et régler l'appareil, le cas échéant.

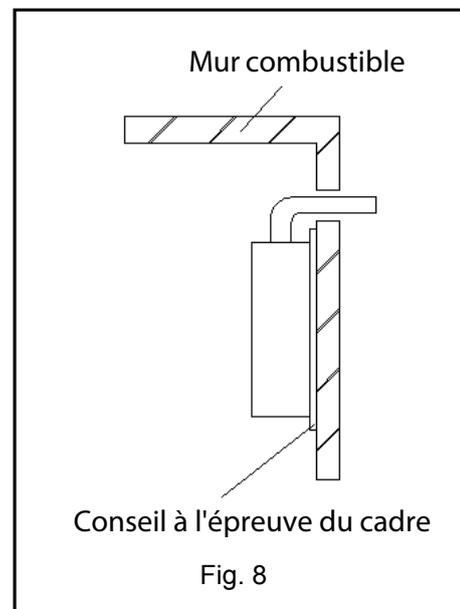
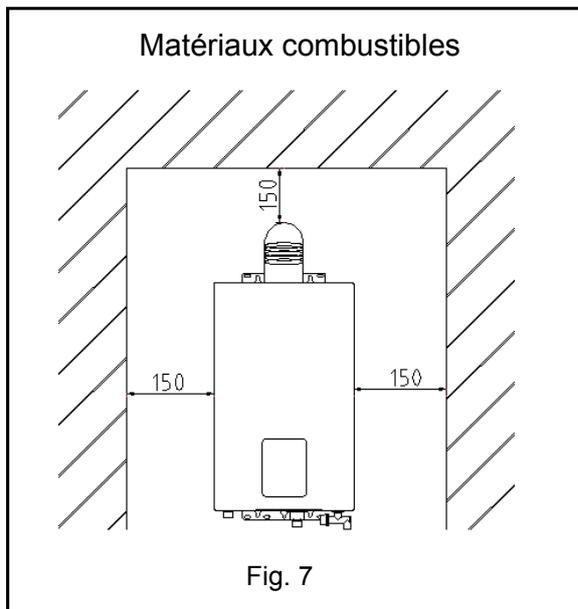
Ce produit est interdit d'utiliser ce chauffe-eau gaz tuyau de fumée lorsqu'il n'a pas été installé correctement, conformément aux instructions.

■ Exigences d'installation

- La cheminée du gaz chauffe-eau devrait être installé dans un mur extérieur, le chauffage ne peut pas être installé en plein air. (Fig.3)



- Le chauffe-eau à gaz installé dans un ventilé prix , conformément à la réglementation en vigueur. Il n'est pas autorisé à installer dans la chambre à coucher, salle de bains, souterrain ou tout autre endroit avec une mauvaise ventilation.(Pour B23, B53 type)
- La cheminée de la chaudière ne peut être connecté à une cheminée commune (Fig. 4).
- Veuillez ne pas installer le chauffe-eau dans des endroits où des produits chimiques sont utilisés, tels que les lavoirs ou les usines, etc., sinon il peut causer la rouille, raccourcir la durée de vie de l'appareil de chauffage, ou d'empêcher les heures de travail. (Fig. 5)
- Ne pas installer le chauffe-eau au-dessus des cuisinières à gaz ou autres sources de chaleur. (Fig. 6)
- Le chauffe-eau à gaz doivent être tenus éloignés du matériel combustible avec la distance indiquée à la Fig. 7 au moins.
- Lorsque l'installation des matériaux des pièces sont combustibles ou inflammables doivent être utilisés à l'épreuve du cadre de sélection pour isoler, plaque anti-chaleur et le mur doit être supérieure à 10 mm, et la taille de la plaque thermique doit être plus grand que shell chauffe-eau pour 10mm. (Fig. 8)

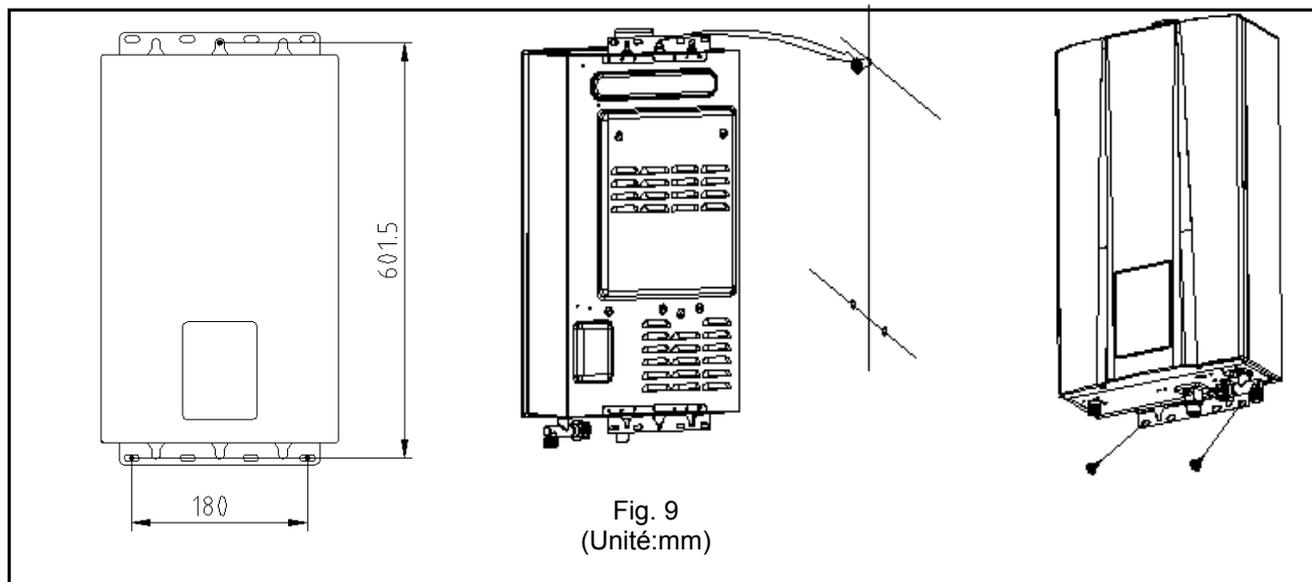


- Les fils électriques et équipements électriques ne sont pas autorisés à être mis sur le dessus de la chauffe-eau gaz. La distance horizontale entre le chauffe-eau à gaz et d'autres équipements électriques devraient être plus de 400mm.
- La prise d'alimentation doit avoir un fil de masse fiable pour améliorer la sécurité. Afin de réduire le nombre de fois de le brancher, il est préférable d'utiliser une douille d'un commutateur. Chaque fois que le chauffe-eau ait fini de, veuillez le désactiver pour éviter d'être électrisé en un long terme. La prise d'alimentation ne doit pas être installé dans l'environnement humide.
- La socket doit être installé sur le côté du produit, et ne jamais être installé au-dessous de la machine ou de l'endroit avec des touches, près de la source de chaleur, de l'exposition au soleil et à la pluie, ou l'endroit où il n'est pas facile à contrôler.
- Le lieu d'installation de prise doit être loin de la vaporisation de l'espace, de façon à éviter la pulvérisation au cours de la prise d'une douche.

■ Méthode d'installation

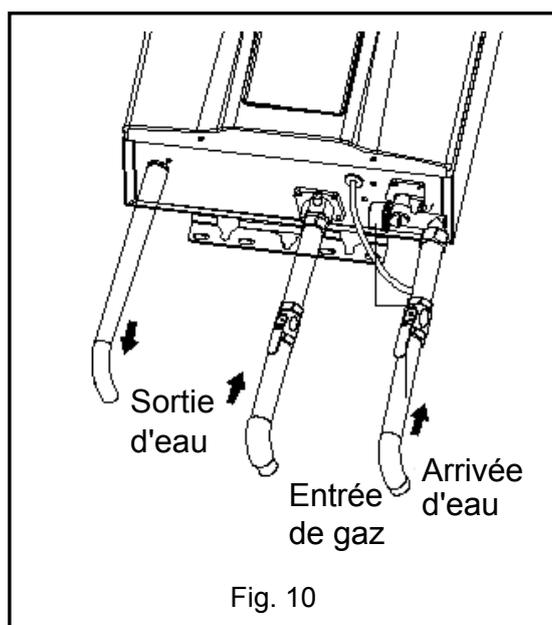
1. L'installation de chauffe-eau à gaz

Percer des trous dans le mur selon Fig.9, mettre un boulon d'extension dans le trou supérieur et du joint en plastique dans l'orifice inférieur, monter le chauffage de l'eau verticalement sur la vis supérieure sans inclinaison et serrer les boulons d'extension avec les trous inférieurs.



2. Installation d'eau et les canalisations de gaz (Fig. 10)

- Il peut être utilisé lorsque le système de conduit peut s'assurer que la condition de la pression de gaz peut atteindre l'exigence la plus basse. Si le chauffe-eau gaz atteint la qualité de chaleur, la pression du gaz doivent parvenir à l'entrée dans le thermique nominale sous forme de paramètres technologiques.



- Entrée de gaz

(1) Avant de brancher l'alimentation en gaz, vérifier la plaque signalétique sur le côté droit du couvercle avant droit pour être sûr que le chauffage n'est prévu pour le même gaz auquel il sera connecté.

(2) Tous ces tuyaux doivent être neufs ou déjà utilisés à aucune autre fin que le transport du gaz ; et doivent être en bon état et libres de toute obstruction interne. Extrémités des copeaux doivent être alésés à l'alésage du tube. Tous les raccords utilisés doivent être de fer malléable, laiton jaune, ou des raccords en plastique. Tube flexible et n'est pas autorisé.

(3) Lorsque votre connexion n'est faite, vérifier les fuites de gaz à tous les joints (ceci inclut tous les tuyaux existants). Mettre de l'eau savonneuse sur tous les raccords de gaz et de la valve à gaz. **Les bulles de savon sont le signe d'une fuite.**

Remarque : Aucune substance autre que l'air, le dioxyde de carbone ou d'azote peuvent être introduits dans la tuyauterie du gaz.

Remarque : Si vous avez une fuite, coupez le gaz. Après avoir vérifié la fuite, serrer les raccords appropriés pour arrêter la fuite. Tourner le gaz et vérifier de nouveau avec une solution savonneuse. **Test jamais les fuites de gaz à l'aide d'un match ou d'une flamme.**

- Arrivée d'eau froide

(1) En faisant face à l'appareil de chauffage, l'entrée d'eau froide est sur votre droite et la sortie d'eau chaude est sur votre gauche. Bien que les canalisations d'eau tout au long de votre structure peut être d'autres que le cuivre, nous vous recommandons d'utiliser des tuyaux en cuivre d'au moins 0,92 m avant et après le chauffage (suivre les codes locaux). Gardez de l'eau tuyau d'admission pour pas moins de 1/2" de diamètre pour permettre la pleine capacité.

(2) N'oubliez pas que la pression de l'eau doit être suffisante pour activer le chauffage lors de l'élaboration de l'eau chaude à partir de l'étage supérieur. Si les liaisons chaudes et froides à l'appareil de chauffage sont inversés, le chauffage ne fonctionne pas. 1/2" ou des raccords en laiton cuivre fonctionnent mieux lorsqu'ils sont connectés aux connecteurs. Les connecteurs de type flexible rendra plus facile l'instillation et joints à la vanne d'eau au moyen d'une liaison de l'union avec une rondelle d'étanchéité de type au niveau de l'articulation. Pas de tuyau dope ou filetage doit être utilisée à ce joint. S'assurer il n'y a pas de particules ou de saleté dans la tuyauterie. (Fig. 10)

(3) La pression de l'eau doit être suffisante pour activer le chauffe-eau, la pression maximale de l'appareil est de 10bar, même avec les effets de la dilatation de l'eau, la pression de l'eau dans l'appareil ne doit pas dépasser cette valeur.

- Sortie d'eau chaude

Utiliser un tuyau flexible ou rigide pour se connecter avec le pulvérisateur sans soupape. Si une soupape ou un commutateur est connecté à l'appareil, le tuyau de sortie ne doit pas utiliser la chaleur et la pression insupportable matériels tels que les plastiques, les tuyaux en aluminium, afin d'éviter la rupture des tuyaux d'échaudage et l'utilisateur.

3. L'installation de la cheminée :

- Conduit de cheminée Installation de chauffe-eau à Forced-Exhausted (B23, B53type)

Ce produit est forcé de type d'échappement chauffe-eau à gaz ; il ne peut être utilisé qu'après le conduit d'air est installé conformément aux exigences strictement et peuvent épuiser les gaz résiduaire pour l'espace extérieur. Ce n'est pas permis d'utiliser le chauffe-eau à gaz sans installer le conduit de fumée correctement.

Veillez suivre les exigences ci-après au cours de l'installation de conduit de fumée :

(1) Veuillez utiliser le conduit de cheminée sont fournis par notre entreprise, se référant à la Fig. 11 à propos de la méthode d'installation. Si le conduit de cheminée est trop court, vous pouvez l'étendre bien dit. Vérifier le conduit de fumée et s'il y a de l'état et l'étanchéité de tous les six mois.

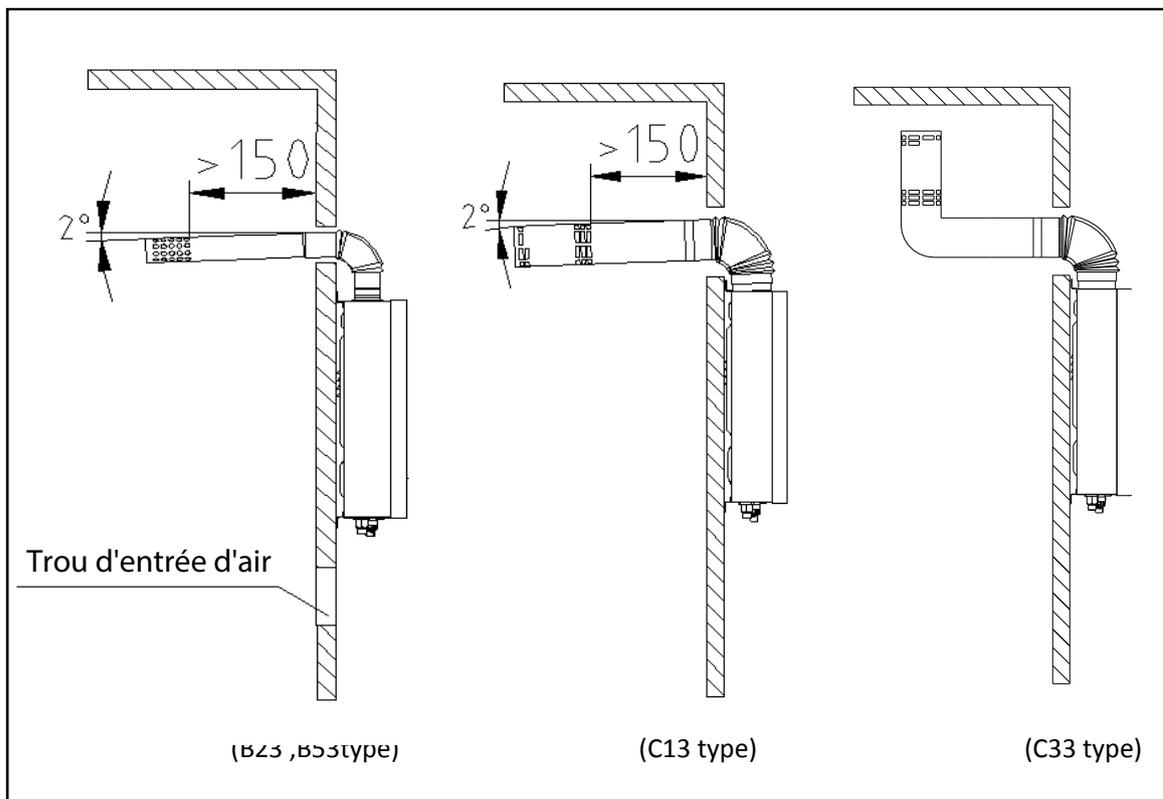
(2) La longueur du conduit d'air doit être inférieure à 8m.

(3) La distance horizontale du conduit de cheminée est le plus court sera le mieux. Le conduit d'air fin devrait avoir une inclinaison vers le bas 2° (Fig. 11), de manière à laisser l'eau de condensation s'écoule.

(4) La distance entre le conduit de fumée et les matériaux combustibles devraient être plus de 150mm. Si le conduit de cheminée doit passer à travers le mur ou combustible, il doit utiliser l'écran thermique pour le conduit d'air avec l'épaisseur de plus de 20mm. (Se reporter à la Fig.7)

(5) Pas de combustion entre le ciment mur d'air et pour la commodité de l'entretien.

(6) Le conduit d'air doit être fixé fermement. La connexion pourrait utiliser l'auto-adhésif aluminium pour éviter les gaz résiduaire de retourner dans la salle.



- Conduit de cheminée de l'installation d'échappement forcé & Air-Supply chauffe-eau à gaz de type C13,C33 type)

Ce produit est un Air-Supply & échappement forcé Type chauffe-eau à gaz, il peut être utilisé avant d'avoir épuisé les gaz résiduaire à la piscine selon les normes les plus strictes. Ce n'est pas permis d'utiliser le chauffe-eau à gaz sans actionner le conduit correctement.

Veillez suivre les exigences ci-après au cours de l'installation de conduit de fumée :

(1) Veillez utiliser le conduit de cheminée sont fournis par notre entreprise, se référant à la Fig. 11 à propos de la méthode d'installation. Si le conduit de cheminée est trop court, vous pouvez l'étendre bien dit. Vérifier le conduit de fumée et s'il y a de l'état et l'étanchéité de tous les six mois. Installer le tuyau après l'élément chauffant est fixe. Premièrement, mettre le carneau fixe par le trou dans le mur, puis insérez le coude dans la sortie d'échappement de la bougies de douceur, l'unité de fin devrait avoir une inclinaison de 2° vers le bas (Fig. 11), sinon la pluie peut s'écouler dans l'appareil de chauffage et de l'endommager.

(2) La longueur du conduit d'air doit être inférieure à 4m, et le nombre de coudes ne doit pas être plus de 4 (un équivalent du coude 1m tuyau droit).

(3) La distance entre le conduit de fumée et les matériaux combustibles devraient être plus de 150mm. Si le conduit de cheminée doit passer à travers le mur ou combustible, il doit utiliser l'écran thermique pour le conduit d'air avec l'épaisseur de plus de 20mm. (Se reporter à la Fig.7)

(4) Pas de combustion entre le ciment mur d'air et pour la commodité de l'entretien.

(5) Le conduit d'air doit être fixé fermement. La connexion pourrait utiliser l'auto-adhésif aluminium pour éviter les gaz résiduaire de retourner dans la salle.

Précautions d'installation de cheminée

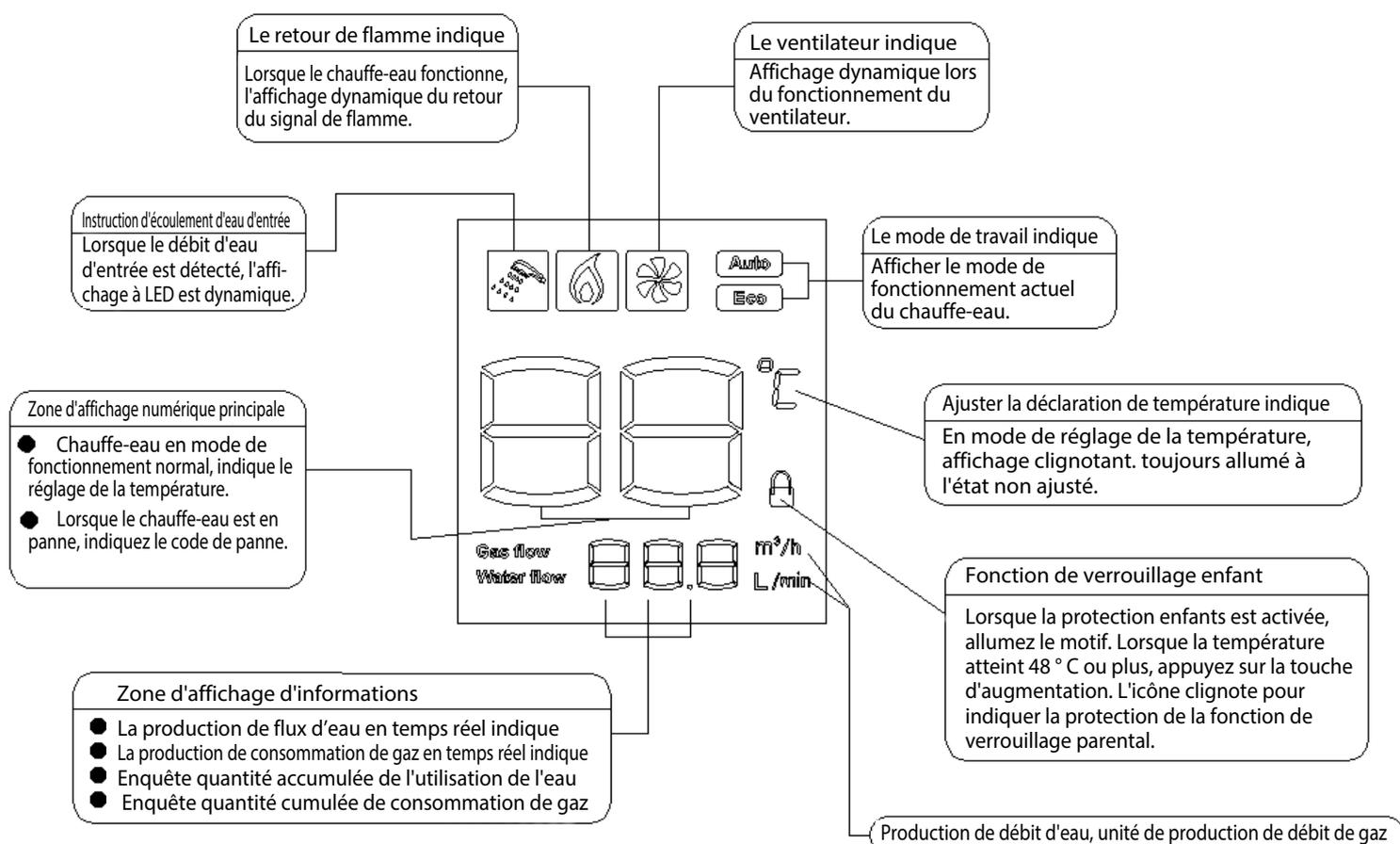
- Veillez utiliser le conduit de cheminée sont fournis par notre entreprise, d'autres de cheminée avec des spécifications différentes sont strictement interdite. Ne modifiez pas la spécification de la cheminée.
- L'installation de la cheminée doit être correct, sinon le gaz s'écoule en arrière et être dangereux. (fig. 12)

mauvaise installation	problème causé	l' installation
	Fuite de gaz d'échappeme	
	Combustion anormale	
	Travailler de façon	

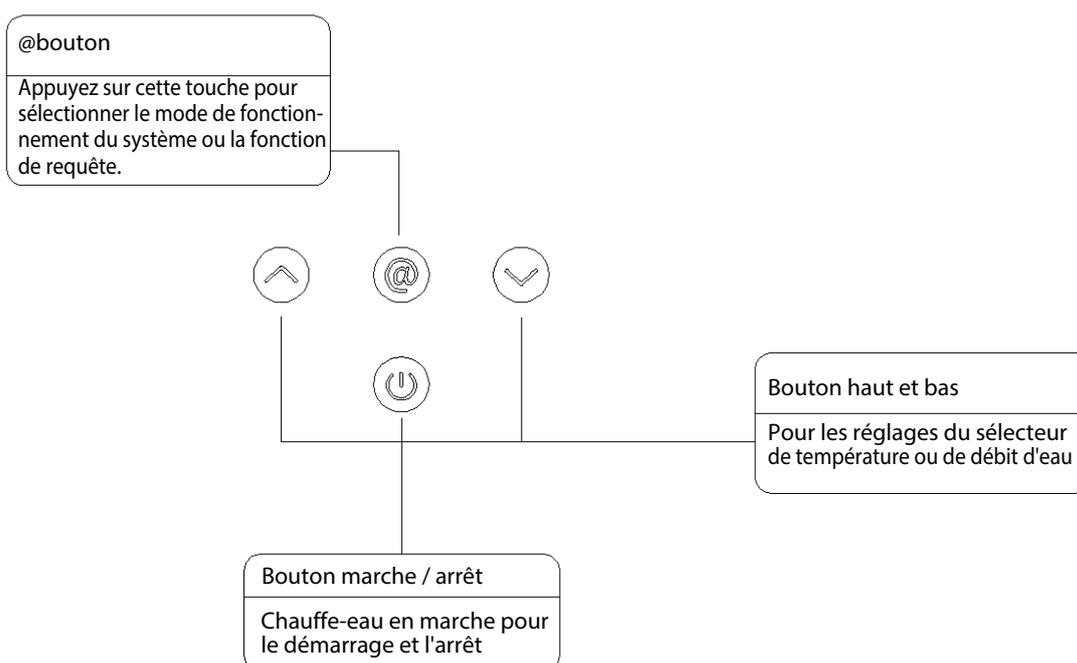
Fig. 12

En utilisant des méthodes

- Afficher le contenu enseignement



- bouton tactile instructions (la position de l'écran tactile bouton peut changer en fonction de différents modèles, mais la fonction de bouton est la même)



2. Préparation avant contact

- Assurez-vous que le gaz utilisé est en conformité avec le gaz stipulé dans l'étiquette.
- Insérez la fiche, puis remettre le pouvoir. (La sonnerie retentit "bi")
- Activer la soupape de gaz.

3. Réglage de température

- Appuyez sur le «  » (marche/arrêt) sur le panneau de commande, l'affichage de l'écran et la température de l'eau chaude conçu. Appuyez sur Haut  u Bas  pour définir la température de l'eau chaude comme vous le souhaitez. La plus faible température de l'eau chaude de ce produit est de 35°C, plus haut est 65°C. 35 ~ 48°C chaque fois que vous appuyez sur le bouton pour changer 1°C ~ 65 ~ 48°C, chaque fois que vous appuyez sur le bouton pour changer 5°C (qui est de 48°C, 50°C, 55°C, 60°C, 65°C), chaque fois que vous appuyez sur le buzzer sonne.

4. Sortie de l'eau & contact

- Ouvrir la vanne d'eau, il y a signal de pulvérisation est indiqué sur l'écran. Quand le ventilateur tourne, le brûleur s'allume et affiche de la flamme, de l'eau chaude sera en conséquence. L'affichage indique le réglage de température de sortie d'eau.
- Lors de l'utilisation de l'eau, le débit et la température de sortie peut être réglée dans la même méthode comme indiqué. Après l'ouverture de l'eau et le démarrage, réglage de l'échelle de 35-48°C, 48°C ci-dessus, il suffit d'appuyer sur le bas (fonction de verrouillage pour éviter les brûlures). Si vous voulez régler la température à plus de 48°C, couper le robinet d'eau chaude, puis appuyez sur le bouton pour réchauffement climatique.
- Lorsque la vanne d'eau est ouvert, mais l'interrupteur reste à la position OFF, le chauffe-eau s'arrêtera de fonctionner, et que l'eau froide s'écoule. Si l'eau chaude est nécessaire, vous devez appuyer sur le bouton.
- Désactiver la vanne d'eau et le chauffe-eau s'arrête de fonctionner, mais le ventilateur souffle toujours la chambre de combustion pendant plusieurs secondes. La machine affiche la température de la dernière fois lors de l'ouverture de la soupape d'eau la prochaine fois.
- Chaque fois après avoir utilisé le chauffe-eau à gaz, la vanne de gaz doit être fermée, et l'alimentation doit être coupé.

Attention :

▲ si la vanne d'eau est ouverte avant le chauffe-eau est en marche, le chauffe-eau à gaz va dans le mode de protection, et que la sonnerie retentit. Veuillez fermer la vanne d'alors.

▲ Il pourrait prendre plusieurs allumages d'essai après l'installation ou de la première utilisation après la recharge le réservoir de gaz pour faire sortir tout l'air est resté dans le tuyau de gaz.

▲ La température indiquée sur l'écran est le réglage de température, alors que la prise de température de l'eau diffère en fonction de la longueur des tuyaux et des différentes saisons. Par conséquent, veuillez vous reporter à la sortie réelle de la température de l'eau.

▲ si l'écoulement de l'eau chaude l'excès de la capacité de chauffe-eau, l'eau n'est peut-être pas suffisamment.

Veuillez baisser le débit d'eau en conséquence

▲ chaque fois le chauffe-eau commence à travailler, faites attention à la température de réglage à l'écran et faire attention à ne pas être à l'échelle.

▲ afin d'éviter d'être à l'échelle, lorsque vous utilisez le chauffe-eau, vous devez tester la température de l'eau avec votre main avant de montrer.

▲ lorsque le gaz eau cesse de fonctionner et que l'écran affiche les codes d'erreur, veuillez fermer et rouvrir le robinet d'eau. Ou appuyez sur le bouton on/off jusqu'à ce que la machine est hors tension, puis redémarrez-le. Si le chauffe-eau ne peut pas toujours fonctionner régulièrement, veuillez désactiver la vanne de gaz et réduire la puissance, recharger l'appareil et l'allumer à nouveau après quelques minutes.

5. Utilisez le mode de fonction

En mode veille (pas de statut de l'eau), appuyez sur la touche de fonction(@), vous pouvez sélectionner "Auto", "Eco", "normal" de trois modes à tour de rôle, ils peuvent cycle, la valeur par défaut du système en mode normal.

Trois types d'instruction mode de fonction

- Mode Normal (par défaut) : Conformément à l'utilisateur de définir la température automatique thermostat, puis "Auto", "Eco" de voyants ne sont pas claires.

- mode Auto : ("Auto" l'éclairage est lumineux.) En fonction de la température de l'eau, l'entrée

Système règle automatiquement la température de réglage (comme indiqué dans le tableau 1), ce qui permet aux utilisateurs d'obtenir la plus confortable l'alimentation en eau chaude à tout moment.

Tableau 1 de cartographie de température

No	Température locale de l'eau	Température correspondante
1	$\leq 15^{\circ}\text{C}$	$45^{\circ}\text{C}^{\text{d t}}$
2	$16^{\circ}\text{C} \text{ } 21^{\circ}\text{C}$	43°C
3	$22^{\circ}\text{C} \text{ } 27^{\circ}\text{C}$	40°C
4	$\geq 28^{\circ}\text{C}$	38°C

Note : Sous le mode Auto, après l'interrupteur du chauffage sur, la température affichée est l'un ensemble avant que le chauffage commence à travailler. La température ne change pas selon la température de l'eau changent après le chauffage commence à travailler.

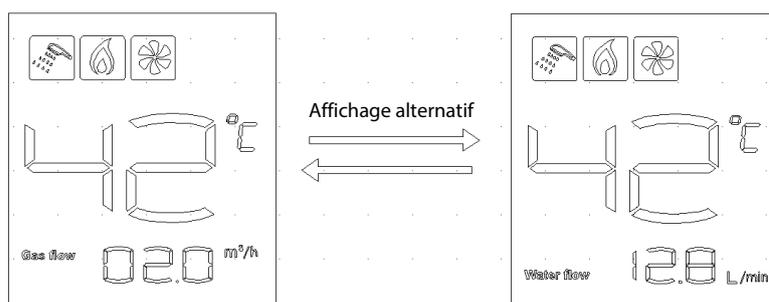
- Mode Eco : ("Eco" l'éclairage est lumineux.) Dans l'état du mode économie d'énergie, après calcul par micro-ordinateur, ajuster automatiquement la quantité de gaz, en comparaison d'autres modes plus économique par la consommation de gaz, chauffe-eau non seulement économiser de l'essence, mais aussi de garantir une température d'eau constante pour répondre aux exigences des utilisateurs.

Dans l'état du mode économie d'énergie, l'utilisateur peut librement choisir le réglage de la température de l'eau, l'utilisateur appuie sur les touches Haut ou Bas pour ajuster le réglage de température ne permet pas de quitter le mode économie d'énergie, dans ce cas, les besoins des utilisateurs dans le mode veille Appuyez à nouveau sur la touche de fonction pour quitter le pouvoir mode économie d'énergie.

6. La production d'eau chaude instantanée entemps réel et affichage de la consommation

Lorsque le chauffe-eau en état de marche, l'affichage se relaieront indiquant le temps réel - la production d'eau chaude et la consommation de gaz en temps réel, les chiffres vont être modifiés accord les conditions de travail réelles, de sorte que les utilisateurs peuvent comprendre le chauffe-eau les conditions de travail.

Par exemple : Quand l' information en temps réel - affichage "12.0L / min", indique que le courant du vrai - temps de production d'eau chaude par chauffe-eau par minute 12L. Lorsque l'information en temps réel - affichage "2.0M³/h", indique que la consommation de gaz en temps réel par le chauffe-eau par heure 2.0m³



consommation de gaz en temps réel Fig.13 production d'eau chaude en temps réel

- La consommation de l'air en temps réel montrent l'unité de base de m³/h
- temps-réel de la production d'eau chaude montrent l'unité de base de L/min
- montant cumulatif d'utiliser de l'eau et la consommation de gaz montrent l'unité de base de m³, lorsque l'affichage des chiffres atteindra 999m³, l'eau affiche est automatiquement effacé. Par exemple, lorsque la requête d'affichage de l'information "La production de l'eau 180m³", représente un montant cumulatif total de 180m³ de chauffe-eau. Lorsque les informations en temps réel indique "volume 8.3m³", il indique le chauffe-eau total cumulatif de la consommation d'air 8.3m³.
- La consommation cumulative de gaz et montant cumulatif d'eau est automatiquement effacé après panne de courant
- Le contenu de la fonction query afficher uniquement pour référence, ne peut pas être utilisée pour la mesure.

7. La fonction de protection de distribution (uniquement utilisé pour le chauffe-eau avec carter de protection)

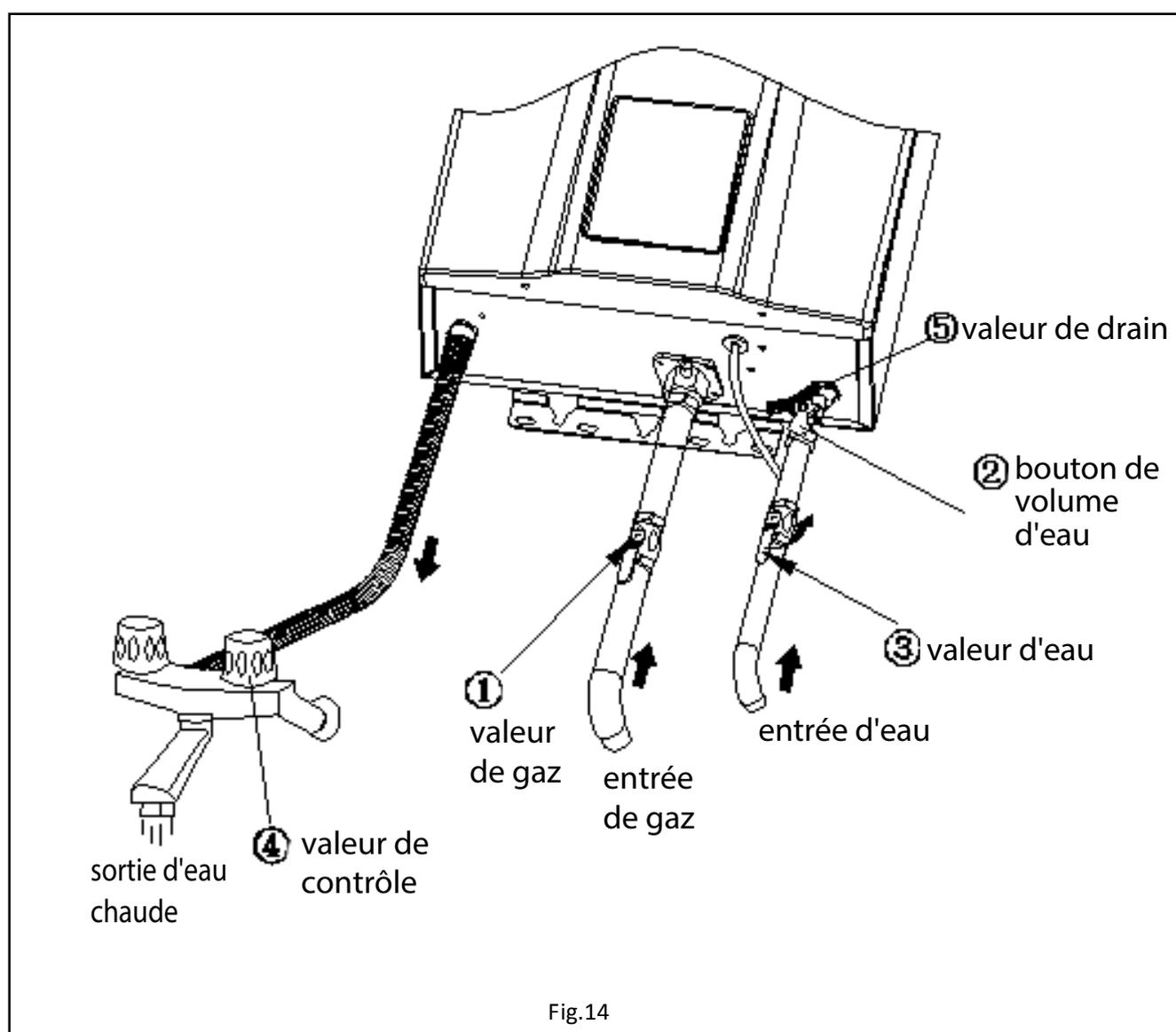
Lorsque le chauffe-eau continuer à travailler 40 minutes, sera la norme relative à la protection de sécurité avec arrêt programmable, c'est un phénomène normal, de rappeler à l'utilisateur d'utiliser l'environnement de la ventilation. Si besoin de continuer à utiliser, couper le robinet d'eau puis ouvrez à nouveau.

Précautions de sécurité

■ La prévention de l'eau glacée

La vidange de l'eau résiduelle à l'intérieur de l'appareil de chauffage pour empêcher l'eau après chaque utilisation frozing lorsque la température ambiante est bien près ou sous 0°C, faire comme indiqué (Fig.)

- Fermer la vanne de gaz ①
- Tournez le bouton de température de l'eau position "basse" (② sur la position «basse» ou tournez le bouton du bouton de volume d'eau sur la position «grande» (niveau).
- Fermer la vanne d'eau froide sans③, si une vanne est installée sur le circuit d'eau chaude, ouvrez-la.
- S'il y a une vanne de régulation④ à la sortie d'eau chaude, veuillez l'ouvrir.
- Tournez le robinet de vidange⑤ et retirez-le, remplacez-le une fois que l'eau résiduelle est complètement évacuée.



■ La prévention des accidents de gaz

- Vérifier si la flamme de brûleur est out après utilisation et ne pas oublier de désactiver la vanne de gaz (Fig. 15) et l'alimentation.
- Vérifiez toujours le gaz connecteurs pour les fuites de gaz avec mousse. Si une fuite de gaz est détectée, ouvrez le prix des fenêtres et des portes. À ce moment, ne pas s'enflammer ou actionner l'interrupteur d'appareils électriques ou de bouchons parce que la flamme ou d'étincelle électrique peut entraîner des accidents explosifs. (Fig. 16)
- Éléments chauffants doit utiliser le type de gaz qui l'appareil de chauffage est conçu pour l'utilisation, type de gaz différent ou la même gaz dans différents lieu ne doit pas être utilisé.
- Toujours vérifier le tuyau de gaz et changer le tuyau chaque année pour éviter les fuites de gaz en raison de la fissuration.
- Si la flamme s' unsteadily, arrêter l' utilisation du chauffe-eau et contactez le service qualifié Facilité de réparation ou de réglage.

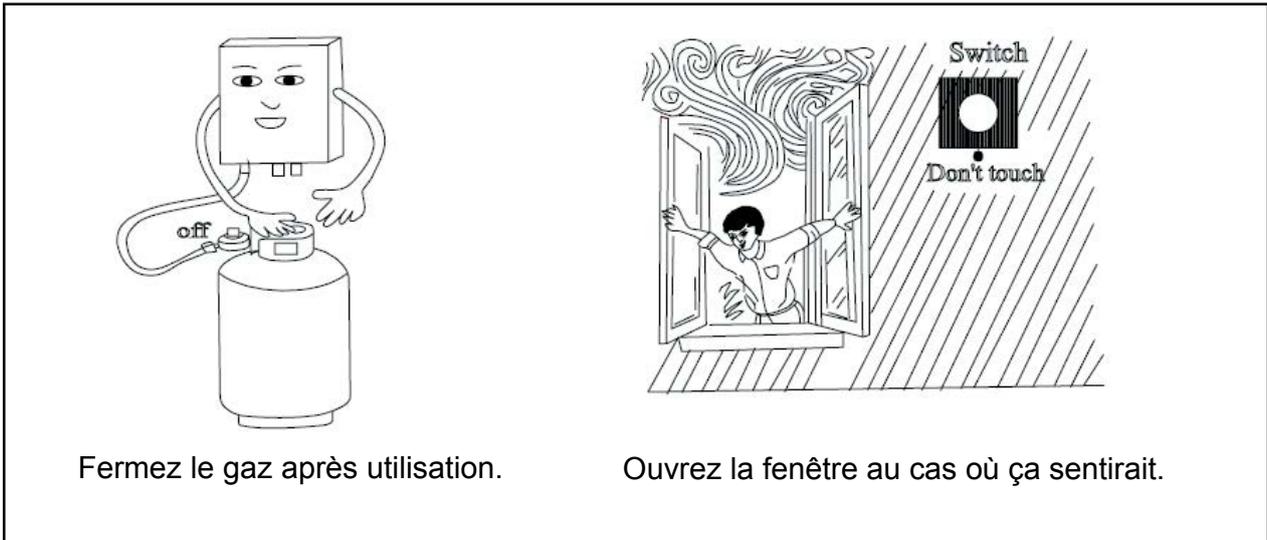
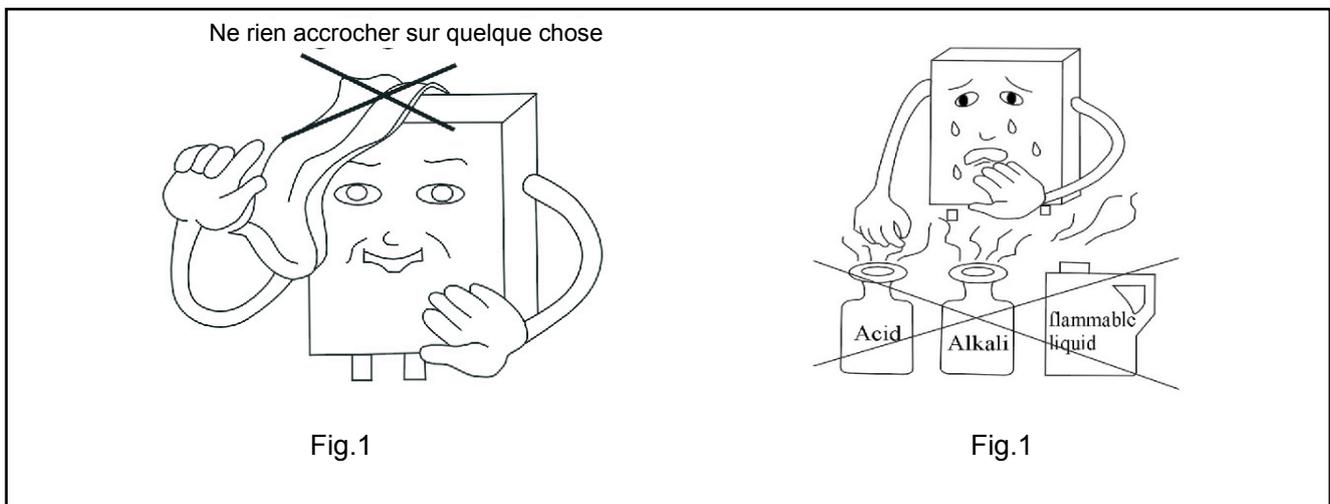


Fig. 15

Fig.16

■La prévention incendie

- Ne pas laisser le chauffe-eau sans surveillance tout en toujours en opération.
- En cas de panne de courant ou de défaillance de l'eau, couper la vanne de gaz et d'eau soupape d'admission.
- Ne placez pas les serviettes ou les vêtements sur le dessus du chauffe-eau.(Fig. 17)
- Ne pas stocker de produits inflammables, explosifs ou des substances volatiles près du chauffe-eau. (Fig. 18)
- Pente jamais le réservoir de gaz ou à l'envers, le gaz liquide est facile à couler dans l'appareil de chauffage et à l'origine d'incendies.



■ Le monoxyde de carbone prévention de la toxicose

- Ce produit doit épuiser les gaz résiduels pour l'espace extérieur pendant le travail, de sorte que le conduit de cheminée doit être connecté à l'articulation sur le dessus du chauffe-eau à l'échappement des gaz de combustion à l'extérieur, l'air intérieur frais et d'éviter la combustion incomplète. Sinon, elle est de créer un danger ou même la mort.
- Trop faible ou trop élevée de la pression du gaz de combustion anormale conduit à. À ce moment, arrêter d'utiliser le chauffe-eau et entrer en contact avec un technicien de service.
- La poussière de carbone et l'accélération de l'échangeur de chaleur en raison de la longue période d'utilisation, et affecter la performance de combustion, ce qui provoque l'augmentation de l'oxyde de carbone. Donc, contactez une personne qualifiée pour nettoyer et dégager la poussière de carbone et d'accélérer toutes les demi-année pour s'assurer que les rejets de produits de combustion en douceur.
- Le chauffage doit être installé verticalement, si incliné il rendra la flamme la chaleur tactile Échangeur et causer le monoxyde de carbone d'augmenter.

■ Ne buvez pas l'eau de chauffage. L'eau dans le chauffe-eau est impropre à la consommation.

6. Gérer avec des conditions anormales

S'il y a combustion anormale (flamme lumière-retour de flamme, ascenseur, bout jaune ou noir de fumée, etc), l'odeur ou du bruit, ou autres situations émergentes, restez calme et arrêter l'alimentation en gaz et de l'interrupteur d'alimentation, et de contacter le centre de réparation ou de gaz les concessionnaires pour une réparation ou un réglage.

■ La prévention de l'échaudure

- Lorsque vous utilisez le chauffe-eau de façon discontinue, veillez à ne pas vous brûler avec de l'eau chaude à très haute température aux heures de début et de fin.
- Pendant et immédiatement après utilisation, ne pas toucher les lieux particulièrement l'entourage de la fenêtre de vérification de la flamme ou le capot avant sauf pour le bouton et le panneau afin d'éviter les brûlures.



Avertissement : interdire tout contact avec un composant, un incendie ou une explosion entraînant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie.

L'entretien

- ▲ Les appareils doivent être vérifiés et entretenus régulièrement par une personne compétente.
- ▲ Vérifier le tuyau de gaz/tube régulièrement pour tout défaut. Contact Centre de services pour le moindre doute. Toujours vérifier le tuyau de gaz de fissures.
- ▲ Toujours rechercher les fuites d'eau. Demander à des techniciens qualifiés pour examiner le brûleur et le ventilateur de combustion, une fois par an.
- ▲ Vérifiez toujours la flamme à l'intérieur du chauffe-eau pour les anomalies.
- ▲ Maintiennent le couvercle du chauffe-eau propre.
- ▲ Ce produit utilise la pression de l'eau pour ouvrir la carte. Lorsque la pression d'eau est inférieur à 0.2bar, le chauffage ne peut pas être enflammé.
- ▲ La vanne de vidange s'égoutte. Lorsque la pression d'eau est trop élevé, la vanne de purge libère l'eau de manière à réduire la pression pour protéger l'appareil de chauffage.
- ▲ Lorsque le chauffage est de fournir de l'eau chaude à plusieurs points en même temps, le débit d'eau chaude serait réduit, ou pas d'eau chaude distribuera à tous.
- ▲ Lorsque la température extérieure est trop faible et le gaz épuisé répond à l'air froid, il sera condenser en blanc du brouillard. C'est normal.
- ▲ Lorsque la température de l'eau est trop élevé, défini à une température plus basse et réduire l'eau du robinet. Si la température de l'eau de sortie est trop élevé, veuillez ouvrir le robinet pour réduire la température.
- ▲ Lorsque la température de l'eau est trop faible, et le volume d'eau chaude est si élevé pour qu'il dépasse la puissance de chauffage de l'élément chauffant, l'eau de sortie sera pas assez chaud, veuillez réduire le volume d'eau.
- ▲ Pour enflammer immédiatement, le ventilateur de l'appareil va retarder l'exécution pendant un long moment et puis s'arrête automatiquement. C'est normal.
- ▲ Lorsque vous utilisez la douche multi-fonction, la résistance n'est peut-être trop importante, et la pression d'entrée de l'eau sera trop faible ou l'entrée d'eau du volume est trop petit (en dessous du volume de l'eau -jusqu'à partir), ou d'extinction, alors ceci est dû à un peut pas être enflammé, veuillez choisir la fonction douche adaptée.
- ▲ L'eau résiduelle dans l'appareil de chauffage peuvent être gelées en hiver, c'est mauvais pour le chauffage, donc vous doit drainer l'eau après utilisation. (Veuillez vous référer à la méthode de vidange.).
- ▲ Afin de ne pas créer à l'échelle, veuillez fermer la vanne de gaz après l'utilisation de l'appareil de chauffage, laisser l'eau chaude de l'appareil. Quand la sortie de l'eau chaude est froid, fermer la vanne d'eau froide.

Nettoyage : Le chauffe-eau devrait être nettoyé chaque année, garder la poussière loin de passage des gaz de combustion. Voir les instructions de nettoyage ci-dessous.

(seulement pour le service)

- 1).Coupez l'alimentation,
- 2).Attendre une heure pour refroidir le chauffe-eau ;
- 3).Déposer le couvercle avant, en retirant les vis de couverture ;
- 4).L'utilisation d'air comprimé ou équivalent pour nettoyer la zone entre les ailettes et l'échangeur thermique ;
- 5).Ne pas dévisser ou déplacer d'autres pièces de chauffe-eau ;
- 6).Après le nettoyage, placez le couvercle avant en arrière.

Conseils dépannage

Erreurs		Causes									Solutions
		S'éteint en utilisant	Non-inflammation après l'ouverture de la vanne d'eau froide	Après contact de déflagration	Flamme jaune avec de la fumée	Flamme anormale avec odeur étrange	Allumage avec des sons étranges	L'eau n'est pas encore chaude en tournant vers la position haute température	Eau trop chaude en tournant vers la position basse température	S'éteindre en tournant vers la position basse température	
La soupape de gaz principale off			•								Ouvrez la vanne de gaz principale ou changez de nouveau gaz.
La soupape de gaz principale est à moitié allumée		•					•				Ouvrir la vanne de gaz principale largement
Il y a de l'air dans le tuyau de gaz			•								Continuer à tourner en permanence sur lavanne d'alimentation
Pression de gaz d'alimentation inappropriée	Haut			•		•					Contactez le technicien pour vérifier la soupape de réglage de pression de la source de gaz
	Bas	•					•				
Soupape d'eau froide principale désactivée			•								Ouvrez le robinet de la vanne principale
Congelé			•								Le réutiliser jusqu'à la fonte
Pression de l'eau		•	•						•		Contactez les techniciens pour vérifier la pression
Régler la température de l'eau mal							•	•			Tourner la tige de réglage du débit d'eau de manière appropriée
Pas assez d'alimentation en air		•			•						Améliorer l'échange d'air, et de laisser plus d'air
La pression du vent externe est trop élevée		•	•	•							Cesser de l'utiliser
Bloc brûleur bloqué					•	•	•				Contactez les services après-vente
Ensemble échangeur de chaleur bloqué		•			•	•					Le même comme mentionné ci-dessus
Erreurs dans le dispositif de contrôle de l'eau		•	•				•	•		•	Le même comme mentionné ci-dessus

Joindre : explication des codes d'erreur

Dans le processus d'utilisation, l'affichage de l'incendie, le vent et d'autres modèles ont disparu, parce que le dispositif de sécurité a été causée par l'action. Afficher le code défaut clignotant indique que la panne de son occurrence, la cause de l'exception.

Code défaut a été de clignoter lorsque l'échec. En de telles occasions, veuillez désactiver la valeur de l'eau chaude et ensuite ouvrir, ou fermer/ouvrir le moniteur, puis l'exploitation d'une ou deux fois.

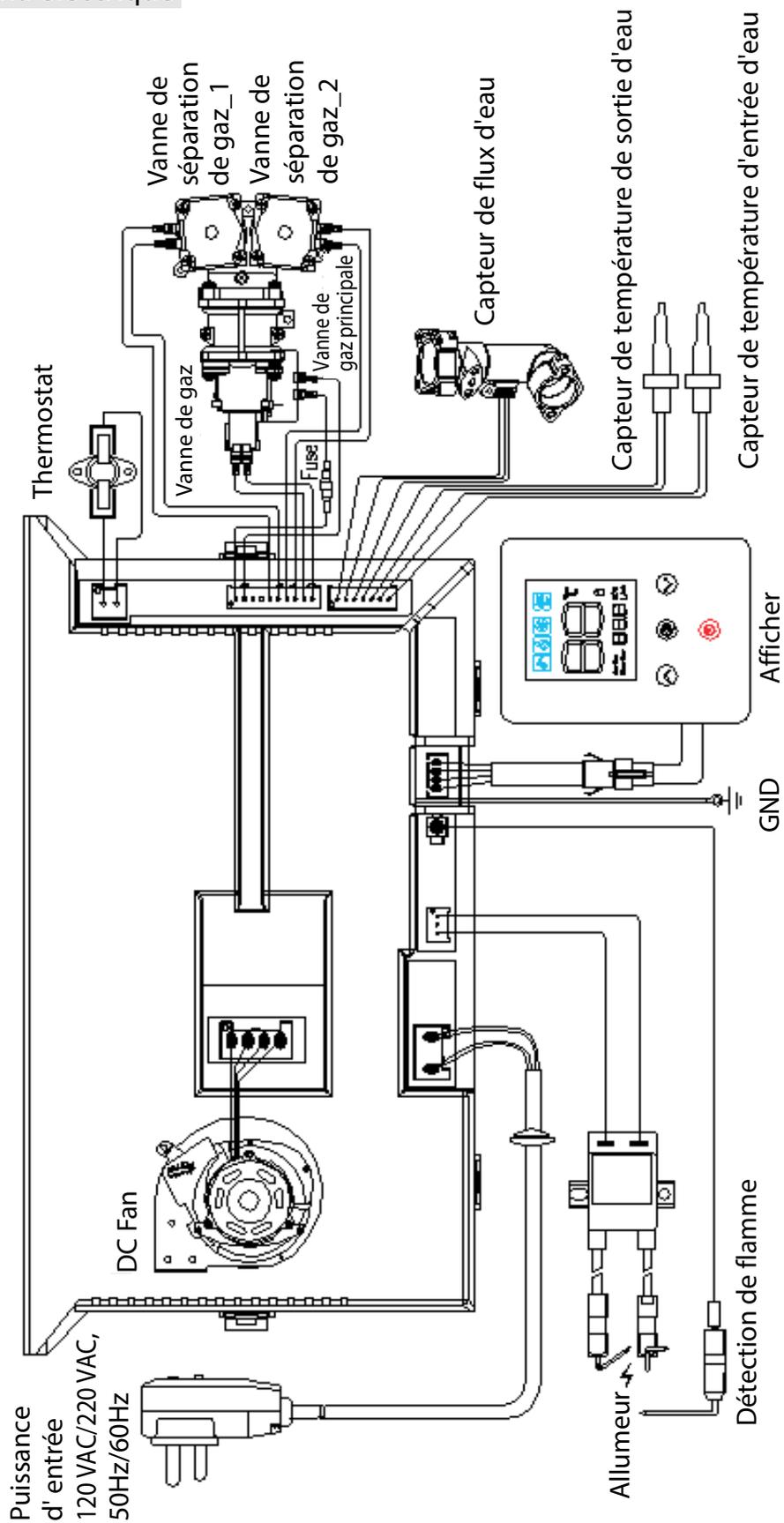
Si l'écran affiche toujours le code de défaut, assurez-vous de fermer les robinets d'eau, de débrancher le cordon d'alimentation et de contacter le service après-vente.

Code	Explication
01	Le capteur de température de l'eau d'entrée tombe en panne
10	Détecter un signal de flamme lors de la pré-vérification
11	Panne d'allumage
12	Les flammes de combustion normale
13	Protection contre les défauts du thermostat
32	Protection blocage ventilateur
40	Le ventilateur ou son circuit d'entraînement tombe en panne
50	Plus de protection haute température de sortie
51	Plus de protection haute température d'entrée
60	Protection contre les défauts du capteur de température d'eau de sortie
80	Protection de synchronisation

L'emballage et accessoires

Description	Quantité
Chauffe-eau à gaz	1 pc
Connecteur de l'entrée de gaz (avec bague d'étanchéité en caoutchouc)	1 pc
Vis d'extension	1 jeu
Vis de fixation	2 pcs
Manuel de l'utilisateur	1 pc
Vis autotaraudeuses	2 pcs
Conduit de fumée type (B23 type)	1 jeu

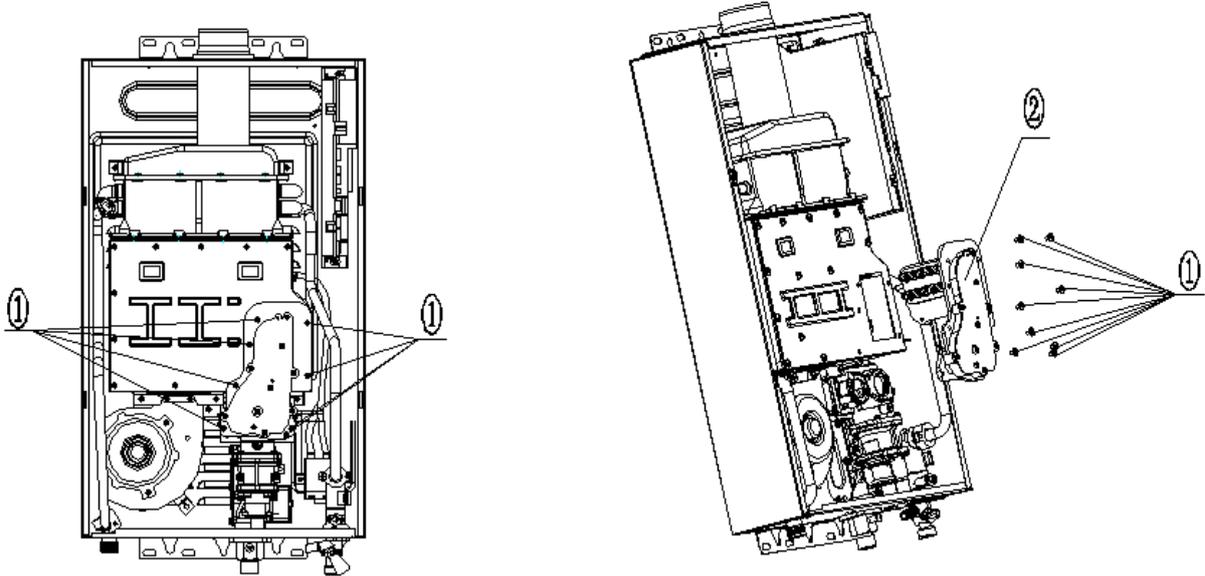
Schéma électrique



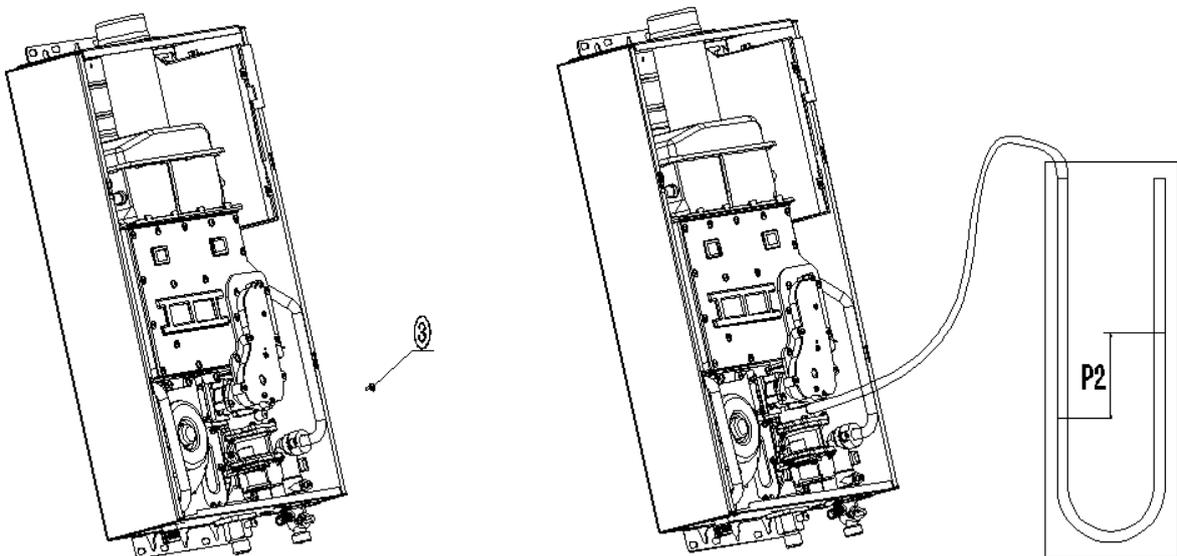
※Si changement, pas d'avis

Les instructions de conversion

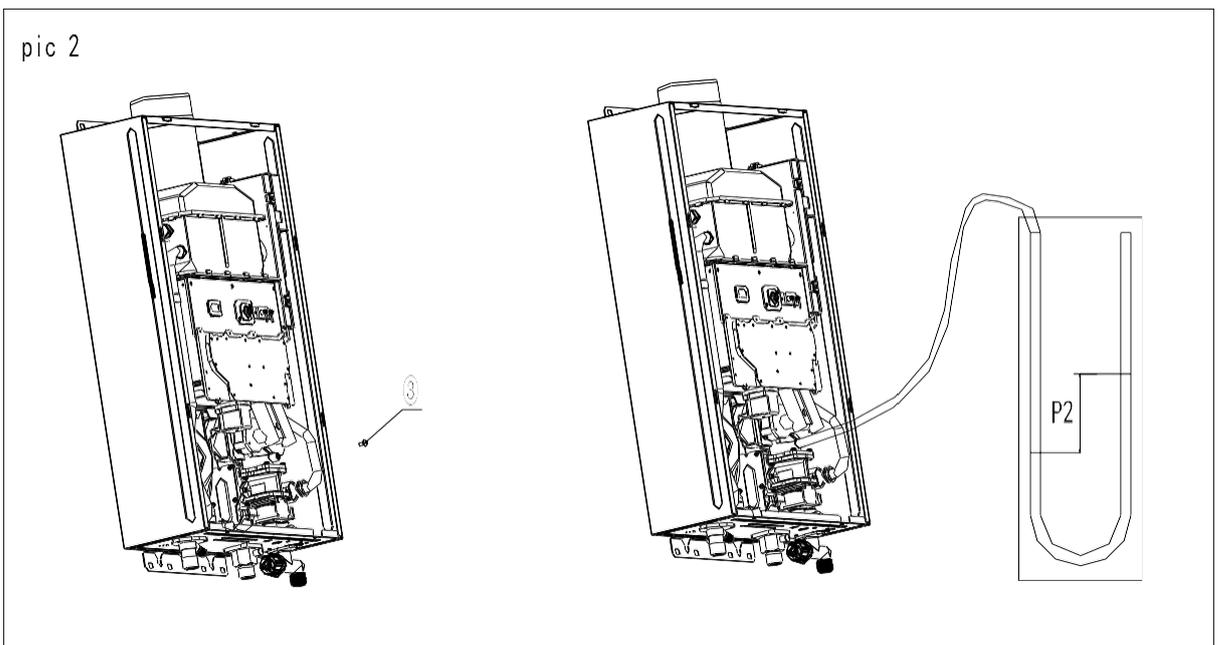
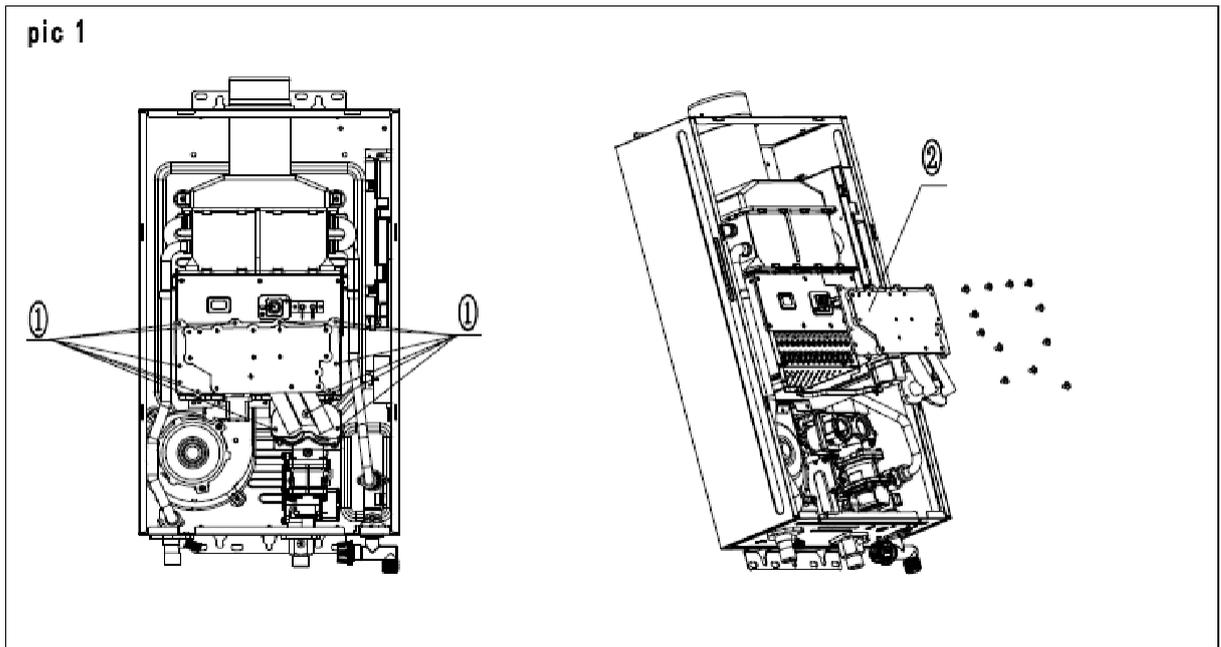
pic 1



pic 2



10 - 12L



14-17 L

L'enseignement technique

<p>Étape 1 Ouvrez le capot</p>	<p>1. Dévisser le panneau avant et débrancher l'écran et l'unité de contrôle terminal.</p>
<p>Étape 2 Remplacer le gaz assemblage de tubes (photo 1)</p>	<p>1. Dévisser le gaz ① du tube et le sortir ②. 2. Modification de l'ensemble tube d'éjection de gaz adapté. Note: Il est nécessaire d'examiner l'étanchéité à l'air après le changement, pour vérifier la bague d'étanchéité sur le système de contrôle installé bien</p>

<p>Étape 3</p> <p>Le type de gaz, réglage de volume, et le modèle</p>	<p>1. Brancher l'unité de commande et d'affichage</p> <p>2. La sélection du volume : Dans les 10 s, après que le système est sous tension mais éteint, appuyer sur les touches Haut et Bas pendant 2 secondes. Après le buzzer sonne une fois, "L" clignote sur l'écran, ce qui signifie que vous avez entré le mode de sélection de volume. Appuyer sur la touche Marche/Arrêt pour activer la fonction de réglage, puis vers le haut ou le bas pour régler le volume. Le tableau 1 montre le volume de paramètres.</p> <p>3. Sélection du type de gaz : Après le volume de gaz est réglée, appuyer sur la touche marche/arrêt à la fois confirmer la modification et entrez l'interface de sélection suivante. Le "q" qui clignote sur l'écran signifie que vous avez entré le mode de sélection du type de gaz. Appuyer sur la touche Marche/Arrêt pour activer la fonction de sélection, puis sur Haut ou Bas pour sélectionner un type de gaz. L'origine du type sélectionné s'affiche la première fois que vous appuyez sur la touche haut ou bas, ce qui est 12T par défaut. Le tableau 2 montre le type de gaz de paramètres.</p> <p>4. Sélection du modèle: Une fois le type de gaz sélectionné, appuyez sur la touche On / Off pour confirmer la sélection et accéder à l'interface de sélection suivante. Le "F" qui clignote à l'écran signifie que vous êtes entré dans le mode de sélection du modèle. C'est la valeur par défaut et il n'est pas nécessaire de sélectionner, il suffit d'appuyer sur la touche marche-arrêt pour ignorer cette étape.)</p>
<p>Étape 4</p> <p>L'enseignement secondaire. Réglage de pression</p>	<p>1. Après le réglage du volume et type de gaz, dévisser la vis de pression secondaire sur le système de contrôle du gaz brancher le ③ port secondaire et U type baromètre avec tuyau en caoutchouc.</p> <p>2. Une fois que le système est sous tension et il brûle normalement, appuyez sur les touches Haut et Bas pendant 5 s. Le "88" tube numérique affiche "26", ce qui signifie que vous avez entré le mode de réglage de pression secondaire.</p> <p>3. Puis appuyer sur la touche marche/arrêt. La position d'ordre élevé de la "88" tube numérique clignote, ce qui signifie que vous pouvez maintenant régler la pression secondaire de la big endian par le haut ou le bas.</p> <p>4. Appuyer sur la touche marche/arrêt, la faible position de l'ordre de "88" tube numérique clignote, ce qui signifie que vous pouvez maintenant ajuster la pression secondaire de la little endian par le haut ou le bas.</p> <p>5. Après le réglage, appuyer sur la touche Marche/Arrêt pour confirmer et quitter le mode de réglage.</p> <p>6. Après l'essai de pression secondaire, monter la vis de pression secondaire et test de fuite de conduite avec le feu.</p> <p>Remarque : Après avoir modifié la pression secondaire, attendez 2 ou 3 secondes pour vous assurer que le système a enregistré la mise à jour de la valeur actuelle. Vous devez vérifier la limite supérieure, puis la limite inférieure avant de quitter. Le tableau 3 indique la pression secondaire de différents types et volumes de gaz.</p>
<p>Étape 4</p> <p>Assembler le couvercle avant</p>	<p>1. Vérifiez l'étanchéité du produit fini et assurez-vous de l'absence de fuite de gaz</p> <p>2. Assemblez le capot avant, serrez les vis du capot avant.</p>
<p>Remarque</p>	<p>1. Quand le remplacer avec le nouveau tube à gaz, regardez si la bague d'étanchéité sur l'ensemble du système de contrôle du gaz est bien fixe.</p> <p>2. Vérifier l'airproof de produit fini de s'assurer qu'aucune fuite de gaz.</p> <p>3. Une fois les kits de conversion remplacés, remplacez les étiquettes correspondantes sur l'appareil, par exemple, la plaque signalétique.</p> <p>4. Cette instruction est pour référence seulement, prenez l'objet matériel comme standard.</p>

Tableau 2.1 - Symboles des paramètres de volume

No.	Symbole affiché	Paramètre	Description du paramètre
1	L	10	10L
2		11	11L
3		12	12L
1		14	14L
2		16	16L
3		17	17L

Tableau 3 - Pression secondaire

Type de gaz	Litre	P2	
		Max	Min
G20	10L	1020±20Pa	300±10Pa
	11L	1280±20Pa	300±10Pa
	12L	1430±20Pa	300±10Pa
G30	10L	1050±20Pa	300±10Pa
	11L	1280±20Pa	300±10Pa
	12L	1450±20Pa	300±10Pa
G31	10L	1310±20Pa	300±10Pa
	11L	1590±20Pa	300±10Pa
	12L	1890±20Pa	300±10Pa

Tableau 2.2 Paramètres de type de gaz

No.	Symbole affiché	Paramètre	Description du paramètre
1	q	12	G20
2		22	G30
3		19	G31

Tableau 3 - Pression secondaire

Type de gaz	Litres	P2	
		Max	Min
G20	14L	1020±20Pa	250±10Pa
	16L	1000±20Pa	250±10Pa
	17L	1040±20Pa	250±10Pa
G30	14L	1070±20Pa	250±10Pa
	16L	1000±20Pa	250±10Pa
	17L	1050±20Pa	250±10Pa
G31	14L	1340±20Pa	250±10Pa
	16L	1250±20Pa	250±10Pa
	17L	1320±20Pa	250±10Pa

▲ Attention : la conversion à d'autres gaz est effectuée par un installateur qualifié, comme décrit dans les instructions d'installation

Données ErP		
	HTW-CLE-12NOX	HTW-CLE-14NOX
Déclarer le profil de charge	M	XL
Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau (η_{WH})	78.0%	84%
Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau	A	A
Consommation de gaz quotidienne (corrigé) (KWh)	7.836	23.583
Consommation électrique quotidienne (corrigée) (KWh)	0.044	0.064
Consommation annuelle de carburant AFC (GJ)	6	18
Consommation annuelle d'électricité AEC (KWh)	10	14
NOx (mg/kWh)	47	29
Niveau de puissance acoustique intérieur LWA (dB)	61	61



Rue Industria, 13 | Polígono Industrial El Pedregar
08160 Montmeló
Barcelona (Espagne)

Téléphone: (0034) 93 390 42 20

Fax: (0034) 93 390 42 05

www.htwspain.com

Contact France

info@htwfrance.com

The GIA GROUP logo features the letters 'GIA' in a large, bold, sans-serif font, with a stylized swoosh above the 'I'. To the right of 'GIA', the word 'GROUP' is written in a smaller, bold, sans-serif font.



**AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX
TERMES DE LA DIRECTIVE 2002/96 / CE.**

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.